

débata aux applaudissements frénétiques d'un public enivré par le sentiment des bonnes traditions ramenées, et d'un beau génie découvert. Anzoleto devait débiter avec elle; mais, embarrassé par les obstacles qui entravent toujours l'entrée de la carrière, il voulut les conjurer par l'adresse, et tomba, victime de ses propres ruses, dans les filets d'une grande actrice qui était la rivale de Consuelo. Lorsque Consuelo eut vu l'ami de son enfance souillé, elle se déroba à ses recherches, à celles du comte, à celles du public; et l'on ouït dire à Venise qu'elle était partie pour Vienne, où elle allait jouer un opéra nouveau de son maître Porpora.

Nous ne suivrons pas Consuelo dans sa fuite, qui la conduisit vers un vieux château de Bohême. Comment ce personnage, qui s'est dessiné jusqu'à présent d'une manière si vive et si éclatante sous le soleil de Venise, aux clartés de l'art italien, se transforme tout à coup, sans perdre cependant son originalité sous le ciel allemand, au milieu des rêves de la métaphysique, nous ne saurions entreprendre de le dire. Être encore à demi voilé pour le public, Consuelo semble destinée par l'auteur à résoudre un des problèmes les plus difficiles de l'art, celui de savoir jusqu'à quel point l'extrême variété peut s'allier à une unité sévère. Bien souvent on a tenté d'écrire de ces romans où un héros sans caractère passe à travers mille accidents divers, et fait valoir mille physionomies différentes; George Sand s'était proposé un but plus élevé: il a voulu que la diversité des événements et la multitude des personnages servissent à montrer la grandeur, la force et l'éclat d'un caractère tel que la poésie n'en a pas encore tracé.

tablas en medio de los frenéticos aplausos de un público electrizado por el sentimiento de las buenas tradiciones resucitadas y de un gran genio descubierto. Anzoleto debía hacer su primera salida con ella, pero embarazado por los obstáculos que siempre dificultan la entrada de la carrera, quiso conjurarlos á fuerza de maña, y cayó, víctima de sus propios ardides, en las redes de una grande actriz que era la rival de Consuelo. Cuando Consuelo vió al amigo de su infancia mancillado, huyó de él, del conde y del público, y se oyó decir en Venecia que habia salido para Viena, donde iba á representar una ópera nueva de su maestro Porpora.

No seguiremos á Consuelo en su fuga, que la condujo á una antigua quinta de Bohemia. Como este personaje que hasta ahora se ha dibujado de un modo tan vivo y brillante bajo el sol de Venecia, á los resplandores del arte italiano, se transforma de repente, sin perder no obstante su originalidad bajo el cielo alemán, en medio de los sueños de la metafísica, es cosa que no emprendemos explicar. Ser todavía medio velado para el público, Consuelo parece destinada por el autor á resolver uno de los problemas mas difíciles del arte, el de saber hasta qué punto la suma variedad puede enlazarse á una unidad severa. Muchas veces se ha intentado escribir de esas novelas en que un héroe sin carácter pasa por medio de mil accidentes diversos, y hace valer mil fisonomías diferentes, pero Jorge Sand se ha propuesto un fin mas alto; ha querido que la diversidad de los sucesos y la multitud de los personajes sirvan para manifestar la grandeza, la fuerza y el brillo de un carácter cual todavía no ha trazado ninguno la poesía.

TABLE DES MATIÈRES.

	Pages.
GEORGE SAND	1
Edmée	1
Valentine	10
Louise	20
La dernière Aldini	26
Juliette	31
Pauline	43
Geneviève	51
Yseult	60
La Marquise	70
Lélia	77
La Savinienne	87
Mattéa	90
Métella	97
Giovanna	103
Naam	115
Lavinia	119
Quintilia	124
La Marquise	132
Indiana	138
Noun	149
Fernande	154
Marthe	160
Consuelo	167

TABLA DE MATERIAS.

	Páginas.
JORGE SAND	1
Edmé	1
Valentina	10
Luisa	20
La última Aldini	26
Julietta	31
Paulina	43
Geneveva	51
Yseo	60
La Marquesa	70
Lelia	77
La Saviniana	87
Matea	90
Metela	97
Giovana	103
Naam	115
Lavinia	119
Quintilia	124
La Marquesa	132
Indiana	138
Noun	149
Fernanda	154
Marta	160
Consuelo	167

